

# MINATO MONTHLY

Published by Minato City

*Published monthly by:* Minato City Tokyo *Edited by:* Public Relations Subsection, Office of the Mayor, Minato City Hall, 1-5-25, Shibakoen, Minato-ku, Tokyo 105-8511  
*Tel:* 03-3578-2111, weekdays, 9 a.m. to 5 p.m. *E-mail:* kuminkoho@city.minato.tokyo.jp *Web:* www.city.minato.tokyo.jp *Circulation:* 10,000 copies

No 404 October 2020



Hikawa Park, 6-5-4 Akasaka

## Reduce, Reuse, Recycle

October is the 3R month. Let's try to reduce, reuse and recycle waste aiming for a recycling-based society.

### Reduce

- When shopping at the grocery store, please buy only the quantity you need.
- Avoid leftovers when cooking.
- Dry kitchen garbage before discarding.
- Carry your own shopping bags.

### Refrigerator Clean Up Day

The 30th of every month is "Refrigerator Clean Up Day". Let's cook and use up perishable food, such as vegetables and meat promptly before they decay.

### No More Food Loss, Waste-free Cooking Day

The 10th of every month is "No More Food Loss, Waste-free Cooking Day." Please reuse the leftover made from everyday meals, such as vegetable peels.

### Reuse

- Purchase refill-type shampoo and kitchen detergents.
- Carry your own chopsticks and cups.
- Give away used clothes to someone who needs them instead of discarding them.

### Recycled Furniture Exhibition

To promote the practice of reuse, Minato City collects used wooden furniture that is still in good condition, exhibits and sells at the Recycled Furniture Exhibition.

**Place:** Minato Recycling Center 2nd floor, 5-7-1 Konan

There is no parking space available. Please use the public transportation.

**Hours:** 9:30 a.m. to 4:30 p.m.

**Closed:** Sunday, every third Thursday, and December 28 to January 3

### Recycle and reuse of clothing

Minato City collects used clothing at designated collecting points for recycling and reuse. Put used clothing in a transparent bag and bring them to the collecting boxes. Please wash all clothes before recycling them.

**Collectable items:** All reusable clothing, shoes, socks, towels, etc. Only good condition items will be accepted.

**Note:** Shoes and socks are only accepted in matching pairs. Tie them together. Place clothes and shoes in separate bags.

**Collecting points:** Regional City Offices, Eco Plaza, Minato Recycling and Waste Management Office Operations Contact Center

CONTINUED TO NEXT PAGE>>

**Minato Monthly** is delivered with The Japan Times/International New York Times on the first of each month. It is also available at municipal facilities, post offices and subway stations (Akabanebashi, Akasaka, Akasaka-mitsuke, Aoyama-itchome, Azabu-juban, Daimon, Gaiken-mae, Hiroo, Kamiyacho, Mita, Nogizaka, Omotesando, Roppongi, Shimbashi, Shiodome, Shirokanedai and Shirokane-Takanawa) in Minato City. The articles appearing in the **Minato Monthly** are also found on the Minato City Web: www.city.minato.tokyo.jp

**Minato Monthly home-delivery service:** For free delivery of Minato Monthly to foreign resident's homes in Minato City, contact Minato Call or Minato Monthly by e-mail at kuminkoho@city.minato.tokyo.jp. Please write "Minato Monthly" in the subject line.

**Minato Call**  
CITY INFORMATION SERVICE  
03-5472-3710



3R CONT'D

Recycle

- Purchase recycled goods.
- Follow waste sorting instructions below.

Collection of used small home appliances at collecting points

To collect valuable metal in small-sized home appliances, Minato City places collection box in some city-owned facilities.

Sorting recyclables and waste

We appreciate your cooperation for sorting waste.

**Recyclables:** Collected once a week

Food/beverage bottles or cans, plastic bottles, newspapers, milk cartons, cardboard, other recyclable papers

**Recyclable plastics:** Collected once a week

Films, plastic trays, bags, packs, cups, plastic hangers and toothbrushes.

- Rinse and remove dirt from items.

- Dispose of dirty plastic items with combustible waste.
- Do not repackage into small bags.
- Do not mix with metal and other recyclables such as plastic bottles.

For more information, please visit Minato City Web or the Guidebook for Sorting Recyclables and Waste. An English version is available.

**Inquiries:** Minato Call, Tel: 03-5472-3710

To prevent the spread of COVID-19

- Put used masks and tissues in plastic bag, close it, and then put that bag in a waste bag.
- Dispose plastic bottles and recyclable plastics used by infected person as combustible waste.
- Close the garbage bags when discarding at the waste collection sites.
- Prevent crows from scattering garbage at the waste collection sites.

\*Wash your hands with soap after discarding waste.

LIBRARY SERVICES

Guide to Municipal Libraries

Reading Week is October 27 to November 9.

A two week Reading Week has been established on and around Culture Day to provide all people with an opportunity to get in the habit of reading. Autumn is the best time for reading, so why not open up a book? Please feel free to use the municipal libraries.

How to borrow books or CDs

First time you borrow them

You are free to read any books and check out any library material using your library card. Library cards are issued to anyone living, working, or attending school in the 23 cities of Tokyo. When applying for a library card, please provide an ID that shows your address or company/school address such as a driver's license, health insurance card, employee or student ID, etc. A library card may be applied for at the municipal libraries and cooperative facilities. Only an applicant, or a guardian of preschool children can apply for the card.

Lending limit

Two weeks, 10 books/ magazines, three CDs, two DVDs, three videotapes. Please use the automated lending machine at each library.

Returning library's materials

All materials borrowed can be returned to any libraries and cooperating facilities. During closing hours, return them to the book return box.

Locations

Lifelong Learning Center, Minato Park Shibaura, Shibaura-konan Civic Center, Minato City Local History Museum

**Note:** CDs, videos, DVDs, and materials from other cities' libraries cannot be returned in the box. Please return them to the appropriate library counter.

Borrowing/returning at cooperative facilities

Items from Minato City libraries can be borrowed and returned to the library at Daiba Civic Center, Gender Equality Center "Libra," Aoyama Lifelong Learning Center, and Minato City Local History Museum

Reservation/request service

Minato City libraries accept reservations for books, CDs, and other materials in Minato City libraries. Also, books from other public libraries in Tokyo, Temple University Japan Campus Library, and Tokyo University of Marine Science and Technology Library can be borrowed via any Minato City library.

Internet service

Visit the below mentioned sites for information on how to use libraries, see events schedule, announcements, and search, reserve, and renew library materials, as well as search for people who were related to Minato City through a dedicated database.

A password is required for reservations and borrowing extensions online. You may register a password on the Minato City Library website and at the search terminals located within the libraries.

[PC] <http://www.lib.city.minato.tokyo.jp/>

[Mobile] <http://www.lib.city.minato.tokyo.jp/m/>

Book-start

In this program, infants and the guardians are given books by the library to teach them the joy and value of reading picture books.

Magnifying reading machines

Books written in large print for easy reading are available. Reading magnifiers are also installed at all libraries to enlarge text for easier reading.

Library hours

Monday to Saturday: 9 a.m. to 8 p.m.

Sunday, holidays, and December 28: 9 a.m. to 5 p.m.

Takanawa Annex: 9:30 a.m. to 8 p.m.

**Closed:** Every third Thursday, inventory check days, and December 29 to January 3, Takanawa Annex also closes on holidays.

Also, libraries may close temporarily in addition to the above schedule.

For more information, visit the Minato City web.

EXHIBITION

Special Exhibition—Modern Age of Minato City and the Imperial Family

The exhibition introduces the relationship between Minato City and the Imperial Family from 1868 to 1945.

**Date & time:** October 17 to December 20, 9 a.m. to 5 p.m., until 8 p.m. on Saturday

**Place:** Special Exhibition Room, Minato City Local History Museum, 4-6-2 Shirokanedai

**Closed:** November 19, December 17

**Fee:** ¥400 for adults, ¥200 for high school students and under

Free admission for residents aged over 65 and disabled residents, elementary to high school students residing and studying in Minato City.

November 3 is admission-free for Minato City residents. Please bring your ID to verify your address.

**Inquiries:** Minato City Local History Museum, Tel: 03-6450-2107



Kangikukai at the Akasaka Detached Palace  
From the Meiji-tenno Gyoki fuzu-kohon 2, Imperial Household Archives

From October 1,

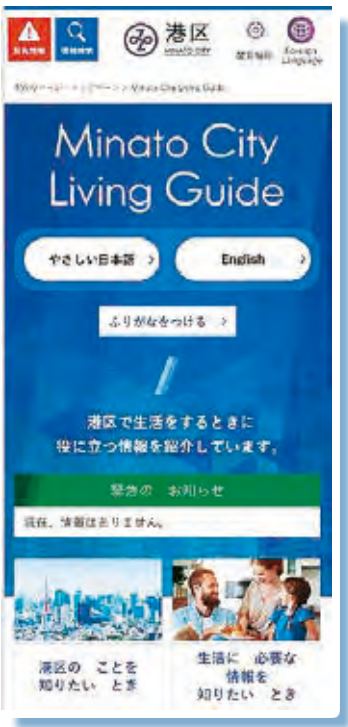
# “Easy Japanese” Page has been started at Minato City Web.

If expressed in Easy Japanese...

やさしい日本語で ホームページを 作りました。  
10月1日から 見ることもできます。

Currently, Minato City Web provides information in Japanese, English, Chinese, and Korean. The City is also promoting the sharing of information to as many people as possible, since there are foreign residents from approximately 130 countries.

This time, the City will provide a new "Easy Japanese" page on the Minato City Web, so that foreign residents can browse necessary information anywhere, anytime. It contains information useful for daily life based on the Living Guide, a booklet provided for foreign residents who have newly moved into Minato City.



Sample screen on smartphones or tablets



Access the “Easy Japanese” page at Minato City Web by scanning the 2-dimensional code



# What is “Easy Japanese?”

Easy Japanese uses less complicated expressions than Japanese use on a daily basis, making it easier for foreign residents to understand.



Sample PC screen



## Go-live date

October 1

If expressed in Easy Japanese...

ホームページを <sup>み</sup> 見ることが <sup>ひ</sup> できる 日は  
<sup>がつついたち</sup>  
10月1日からです。

## Featured content

Daily procedures and lifestyle information (such as waste disposal rule, child-rearing, taxation, insurance, and pension)

If expressed in Easy Japanese...

<sup>み</sup> 見ることが <sup>じょうほう</sup> できる 情報は <sup>だ</sup> ごみの出し方、<sup>かた</sup> 子育て、  
<sup>こそだ</sup>  
<sup>ぜいきん</sup> 税金、<sup>ほけん</sup> 保険、<sup>ねんきん</sup> 年金などです。



# MINATO BULLETIN BOARD



Programs may change without notice. All events listed on this page are conducted in Japanese. For more information, please see the Minato City Web.

CITY EVENT

## Kissport Events

**Movie screening: Gunfight at the O.K. Corral**  
**Date & time:** October 17, 2 to 4:30 p.m.  
**Place:** Civic Hall, Akasaka Civic Center  
First 100 people. Everyone is welcome.  
**Application:** Call or visit Akasaka Civic Center, Tel: 03-5413-2711

**Chair Ballet Exercise**  
Exercise incorporating ballet movements.  
**Date:** Every Wednesday from 11/4 to 2/3 except for 12/30, 2 to 3 p.m.  
**Place:** Gender Equality Center “Libra”  
**Eligibility:** 60 years old and over living, working or studying in Minato City who can understand Japanese.  
First 20 people  
**Application:** Call or visit kissport until October 26, Tel: 03-5439-6201

RECYCLE

## Sale of Recycled Bikes

About 30 recycled bikes in good condition that are reclaimed and repaired are sold.  
**Date and time:** October 11, 10 a.m.  
The drawing starts a 10:30 a.m. Minato City residents have priority.  
**Place:** Minato Recycling and Management Office Working Contact, 3-9-6 Moto-azabu  
**Inquiries:** Minato Call, Tel: 03-5472-3710

HEALTH & SAFETY

## Partial Subsidy for Flu Shot

**Eligibility:** Infants and children aged 6 months to 15 years old as of December 31, 2020.  
**Subsidy amount:** ¥3,000 per one shot and available until January 31, 2021  
For more details, scan the 2-dimensional code below by smartphone or tablet.



**Inquiries:** Public Health and Disease Prevention Subsection, Tel: 03-6400-0081

INTERFM 89.7 MHz

## Minato Voice

**Time:** 5:56 to 5:59 p.m., 3 min. program  
**Monday & Thursday:** English, **Tuesday:** Japanese  
**Wednesday:** Chinese, **Friday:** Korean  
\* Programs may change without notice.  
**Inquiries:** Public Relations Subsection, Tel: 03-3578-2038



RESIDENT SERVICE

## Let’s Make My Number Card

**Part III Electronic Certificate on My Number Card**  
My Number Card has an electronic certificate. By using this electronic certificate, administrative procedures can be applied online from home PC. There are two types of electronic certificates, each has a password: Electronic Certificate for User Identification and Electronic Certificate for Signature.  
**Electronic Certificate for User Identification**  
Mainly used when logging into the My Number portal and obtaining certificate through convenience store. Certificate validate identity of the person who is logging in. Password is a four-digit number.  
**Electronic Certificate for Signature**  
Mainly used when making electronic applications such as e-Tax . Certificate validate that the electronic document was made and sent by the user. The password is 6 to 16 alphanumeric characters.

**Validity**  
Validity of electronic certificate is in principle, until the user’s 5th birthday following the date of issuance. However, Electronic Certificate for Signature will be invalid if the address, name, date of birth, or gender change due to moving or marriage. In addition, the validity will expire along with the expiration of the My Number Card validity. For foreign nationals, expiration dates vary with their immigration status.  
**Renewal**  
Renewal of electronic certificate can be applied from three months before the expiration date.  
**Note:** Password will be locked if an incorrect password is entered three times consecutively for Electronic Certificate for User Identification, five times for Electronic Certificate for Signature. Lock cancellation is necessary at the municipality which issued electronic certificate. Visit the Japanese Public Key Infrastructure portal site at [www.jpki.go.jp/](http://www.jpki.go.jp/) for details.  
**Supervising Section:** Residents Support Section, Shiba Regional City Office

### Minato Public Health Center

SCHEDULE FOR OCTOBER

**Eligibility:** Registered residents or registered foreign residents of Minato City

**Minato Public Health Center:** 1-4-10 Mita, Tel: 03-6400-0083

	Eligibility	Date	Time	Place
Stomach, colon cancer	Residents aged 35 or older Capacity: 20 people	Weekdays in November	8:30 to 9:30 a.m.	(B)

**Appointment for HIV test, Tel: 03-6400-0081**

Eligibility	Examination date	Exam. results available	Place
HIV/STD test*	Open to all	11/5, 11/19	9:30 to 10:30 a.m. (A)

\*The result is two weeks later from the check-up day at the Minato Public Health Center

**Other examinations, Tel: 03-6400-0084**

	Eligibility	Date	Time	Place
Checkup and consultation for babies/infants	An eligible resident must receive the notification - 4-month-old: Born in July, 2020 - 18-month-old: Born in March/ April, 2019 - 3 years old: Born in October, 2017		A notification will be sent to eligible.	(A)
Birthday dental checkup	Babies aged one and two years old born in November	11/18	Reservation required	(A)

(A) Minato Public Health Center  
(B) Genki Plaza Medical Center For Health Care, Jimbocho Mitsui Building, 1-105 Kanda-Jimbocho, Chiyoda City  
**Note:** You need to apply and make an appointment in advance.  
**Inquiries and appointment:** Minato Public Health Center, Tel: 03-6400-0084  
For inquires in English, contact Minato Call, Tel: 03-5472-3710

**Himawari Medical Facilities Consultation Service**

If you are looking for a doctor or pharmacy, you can call the Himawari. Himawari informs medical institutions and Japanese healthcare system.  
Tel: 03-5285-8181, 9 a.m.-8 p.m.

SPEAKING JAPANESE

# Minato Nihongo Tomodachi no kai: Making Friends and Enjoying Japanese Conversations

This program will pair foreign people who are studying Japanese and Japanese native speakers who are willing to help foreign people. Participants will contact each other, and meet at a convenient place and time for Japanese conversations. Moreover, staff will introduce other events, in which registered members can participate and enjoy speaking Japanese. If you are looking for chances to speak Japanese, or would like to improve Japanese speaking skills, please contact us.

**Inquiries:** Minato International Association, Tel: 03-6440-0233  
**E-mail:** minatomo@minato-intl-assn.gr.jp

CHANNEL 11

# Minato Public TV Program Guide

J:COM MINATO-SHINJUKU **OCTOBER schedule**

Program	Time	Program
<i>Minato-ku Koho Topics, Topics in Minato City</i> 20 min. program	10 a.m., 1 p.m., 3 p.m., 5 p.m., 9 p.m.	<b>&lt;Public Announcements&gt;</b> Delivers important announcements, new information, or events in Minato City. <b>1-10:</b> Disposing waste to prevent the spread of COVID-19 <b>11-20:</b> Mayor's Press Release <b>21-30:</b> Child Abuse Prevention Month

**Note:** Programs may change without notice. You can also see the programs broadcasted by this channel on the Minato City Web or Youtube. The Koho Topics are also broadcasted in the Chii-bus and the Odaiba Rainbow bus. Video/DVD lending is available at the Office of the Mayor, Regional City Offices, and each public library. Videos/ DVDs of programs broadcasted from September 2019 to last month are available.

**Inquiries:** J:COM Minato-Shinjuku, Tel: 0120-999-000 URL: <https://www.jcom.co.jp/english/>

COLUMN

# Introducing Traditional Arts and Crafts

## Tokyo Umbrella

Tokyo *Yogasa* is an umbrella made by a sewing technique that is original in Tokyo. Each part of the umbrella, such as ribs, handles, fabric and other part, is made by different craftsmen who are specialized in each field.

These umbrellas can be used both on sunny days and rainy days. With its unique decoration and useful function, you may find your favorite one. Tokyo *Yogasa* can be purchased at traditional craft stores and others.



CULTURE

# Minato International Cultural Exhibition— Festivals in the World

This photographic exhibition showcases distinctive festivals from 16 countries around the world. Explore the culture and traditions of diverse nations through images of their festivals.

**Date & time:** October 5 to 18, 11 a.m. to 9 p.m.  
**Place:** 2F & 3F Galleria, Tokyo Midtown, 9-7-1 Akasaka  
Scheduled to be held inside JR Shinagawa Station alongside *Ecute* from October 19 to November 9.

**Cooperation:** Embassy of Afghanistan, Tourism Australia, Embassy of Cuba, Embassy of the State of Eritrea, France Tourism Development Agency, German National Tourist Board, Embassy of Honduras, Embassy of Hungary, Embassy of Iceland, Embassy of the Kingdom of Lesotho, Embassy of Lithuania, Embassy of the Republic of Madagascar, Embassy of the Republic of Maldives, Embassy of the Republic of Nicaragua, Philippine Department of Tourism, Embassy of Ukraine

**Inquiries:** Global Community Planning Subsection, Tel: 03-3578-2046



# Population of Minato City AS OF SEPTEMBER 1, 2020

**Total:** 260,284  
**Japanese Residents:** 241,083  
**Male:** 112,747 / **Female:** 128,336  
**Registered Foreign Residents:** 19,201  
**Male:** 10,041 / **Female:** 9,160

